

MIASTO SUWAŁKI

ZP.271.89.789.2014.AC

Suwałki, 26.05.2014 r.

*Dotyczy: postępowania o udzielenie zamówienia publicznego nr ZP.271.89.2014 prowadzonego w trybie przetargu nieograniczonego pn.: Zaciągnięcie kredytu długoterminowego wypłacanego w transzach do kwoty 13.439.442 złotych*

Zamawiający udziela odpowiedzi na pytania postawione w piśmie z dnia 15.05.2014 r. przez jednego z Wykonawców. W załączeniu formularz z odpowiedziami.

Z up. PREZYDENTA

*mgr inż. Adam Karczewski*  
SEKRETARZ MIASTA

## Formularz Klienta

Nazwa Klienta\* Miasto Suwałki

### Pytania dotyczące transakcji i zabezpieczeń

	Pytanie do Klienta	Odpowiedź Klienta
1.	Prosimy o podanie ostatecznego terminu wypłaty kredytu?	31.12.2014
2.	Prosimy o informację czy dopuszczają Państwo następujące postanowienie w umowie kredytu: „Wysokość i termin spłaty kredytu/raty kredytu mogą być, w szczególnie uzasadnionym przypadku, zmienione, w drodze aneksu do umowy, na pisemny wniosek kredytobiorcy złożony wraz z odpowiednim uzasadnieniem na 15 dni przed terminem płatności raty kapitałowej. Oznaczony czas przesunięcia raty kapitałowej nie może wykraczać poza okres 1 roku kalendarzowego w poszczególnych latach kredytowania. Rata kapitałowa, której termin spłaty został przesunięty, wchodzi w skład niespłaconej części kapitału i jest oprocentowana na zasadach określonych w umowie kredytu.”. Jeżeli nie dopuszczają Państwo powyższego postanowienia, to prosimy o złożenie propozycji analogicznego postanowienia	NIE
3.	W przypadku inwestycji przewidzianej/-ych do finansowania wnioskowanym kredytem / emisją obligacji / inną ekspozycją kredytową oraz finansowanej / -ych dotacją /-ami z UE, prosimy o informację, czy założone dofinansowanie z UE wynika z zawartej umowy. a) Jeżeli tak - prosimy o podanie łącznej kwoty, na jaką zostały zawarte umowy o dofinansowanie inwestycji będących przedmiotem SIWZu, b) Jeżeli nie - prosimy o informację, czy w przypadku braku dotacji inwestycja będzie realizowana i z jakich źródeł.	NIE DOTYCZY

### Pytania dotyczące sytuacji ekonomiczno-finansowej Klienta (prosimy o informacje zgodnie ze stanem na dzień sporządzania odpowiedzi)

	Pytanie do Klienta	Odpowiedź Klienta
1	Prosimy o informację, czy na Państwa rachunkach w bankach ciążyą zajęcia egzekucyjne. Jeżeli tak, to prosimy o podanie kwoty zajęć egzekucyjnych (w tys. PLN):	NIE
2	Prosimy o informację, czy posiadają Państwo zaległe zobowiązania finansowe w bankach. Jeżeli tak, to prosimy o podanie kwoty zaległych zobowiązań w bankach (w tys. PLN):	NIE
3	Prosimy o informację, czy w ciągu ostatnich 18 miesięcy był prowadzony u Państwa program postępowania naprawczego w rozumieniu ustawy z dnia 27 sierpnia 2009 r. o finansach publicznych.	NIE
4	Prosimy o informację, czy w ciągu ostatnich 36 miesięcy były prowadzone wobec Państwa za pośrednictwem komornika sądowego postępowania egzekucyjne wszczynane na wniosek banków.	NIE
5	Prosimy o informację, czy posiadają Państwo zaległe zobowiązania wobec ZUS lub US. Jeżeli tak, to prosimy o podanie kwoty zaległych zobowiązań wobec ZUS i US (w tys. PLN):	NIE
6	Prosimy o informację, czy w ciągu ostatnich dwóch lat została podjęta uchwała o nieudzieleniu absolutorium organowi wykonawczemu reprezentującemu Państwa jednostkę (wójt / burmistrz / prezydent, zarząd powiatu, zarząd województwa).	NIE
7	Prosimy o informację dotyczącą następujących pozycji długu Państwa wg stanu planowanego na koniec bieżącego roku budżetowego:	
	wartość zobowiązania ogółem, wg tytułów dłużnych (w tys. PLN):	128 593
	wartość nominalna wymagalnych zobowiązań z tyt. poręczeń i gwarancji (w tys. PLN):	0
	wartość nominalna niewymagalnych zobowiązań z tyt. poręczeń i gwarancji (w tys. PLN):	0
	wartość kredytów i pożyczek związanych z realizacją programów i projektów finansowanych z udziałem środków, o których mowa w art. 5 ust.1 pkt 2 ustawy o finansach publicznych z budżetu państwa (w tys. PLN):	0
	wartość kredytów i pożyczek związanych z realizacją programów i projektów finansowanych z udziałem środków, o których mowa w art. 5 ust.1 pkt 2 ustawy o finansach publicznych z innych źródeł (w tys. PLN):	0



**Pytania dotyczące dofinansowania z UE oraz przedsięwzięć inwestycyjnych w ramach budżetu roku bieżącego oraz lat poprzednich (prosimy o informacje zgodnie ze stanem na dzień sporządzania odpowiedzi)**

Pytanie do Klienta		Odpowiedź Klienta
1	Prosimy o przedstawienie informacji o dofinansowaniach ze środków UE zadań realizowanych przez Państwa (wydatki majątkowe) w ramach budżetu roku bieżącego z podziałem na:	
	wartość zawartych umów (w tys. PLN):	80920,95
	w tym, wartość środków przewidzianych zgodnie z tymi umowami do wypłaty w bieżącym roku budżetowym (w tys. PLN):	17600,11
	wartość złożonych wniosków, dla których nie uzyskano jeszcze decyzji (w tys. PLN):	
	w tym, wartość środków przewidzianych zgodnie z tymi wnioskami do wypłaty w bieżącym roku budżetowym (w tys. PLN):	
2	Prosimy o informację, czy w ciągu ostatnich 2 lat budżetowych zdarzyło się, że Państwo musieli zwrócić środki uzyskane z UE z powodu nie wywiązania się z postanowień umowy dofinansowania. Jeżeli tak, to prosimy o podanie kwoty środków zwróconych w ciągu pełnych ostatnich dwóch lat budżetowych (w tys. PLN):	

**Pytania dotyczące podmiotów powiązanych z Klientem**

Pytanie do Klienta		Odpowiedź Klienta
1	Jeżeli wśród podmiotów powiązanych z Państwem znajduje się szpital/-le SPZOZ, prosimy o podanie, oddzielnie dla każdego z nich, następujących informacji:	<b>NIE DOTYCZY</b>
a	Prosimy o informację, czy szpital realizuje program naprawczy?	
b	Prosimy o informację, czy szpital korzysta z kredytów (w tym poręczonych przez Państwa)?	
i	Prosimy o podanie kwoty kredytu (w tys. PLN):	Prosimy o podanie okresu kredytowania
ii	Prosimy o podanie kwoty poręczenia (w tys. PLN):	Prosimy o podanie okresu poręczenia
c	Prosimy o informację, czy Państwo w jakikolwiek sposób wspieracie szpital finansowo (dopłaty na kapitał lub dopłaty do działalności bieżącej/inwestycyjnej).	
i	Prosimy o podanie kwoty wsparcia finansowego szpitala (w tys. PLN):	Prosimy o podanie okresu wsparcia finansowego szpitala
2	Prosimy o informację, czy w okresie obowiązywania ekspozycji kredytowej w Banku przewidywane jest przejęcie zobowiązań powstałych w wyniku likwidacji zakładu opieki zdrowotnej przez Państwo po przeniesieniu działalności medycznej ZOZ do innego pomiotu (komercjalizacja, prywatyzacja, dzierżawa itp.). Jeżeli tak, prosimy o podanie poniesionych lub ewentualnych szacowanych skutków ww. zmian dla Państwa budżetu.	
3	Prosimy o informację, czy przeprowadzili lub przewidują Państwo likwidację jakiegokolwiek szpitala wraz z przejęciem jego długu. Jeżeli tak, to prosimy o podanie łącznej kwoty przejętego długu.	
4	Prosimy o informację, czy w przeszłości wystąpiły lub planowane są przejęcia z mocy prawa przez Państwo zadłużenia: - po podmiocie, dla którego Państwo byli podmiotem założycielskim, - na podstawie umowy z wierzycielem spółki prawa handlowego, - stowarzyszenia, tj. Państwo wstąpili/wstąpią na miejsce dłużnika, który został/zostanie z długu zwolniony.	

	Pytanie do Klienta	Odpowiedź Klienta
1	Czy Zamawiający posiada zaangażowanie kapitałowe w spółkach powiązanych, jeśli tak to prosimy o podanie nazwy, jaki posiada procent udziałów oraz podanie numeru REGON i NIP ?	<p><u>Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji w Suwałkach Sp. z o.o. REGON 790011345, NIP 8440004199 – udział 100%;</u></p> <p><u>Przedsiębiorstwo Energetyki Ciepłej w Suwałkach Sp. z o.o. REGON 790042860, NIP 8440004153 – udział 100%;</u></p> <p><u>Przedsiębiorstwo Gospodarki Komunalnej w Suwałkach Sp. z o.o. REGON 000151868, NIP 8440004207 – udział 100%;</u></p> <p><u>Agencja Rozwoju Regionalnego „ARES” S.A. w Suwałkach REGON 005411883, NIP 8440005767 – udział 14,74%;</u></p> <p><u>Targowiska Miejskie Sp. z o.o. w Suwałkach REGON 790217800, NIP 8441094661 – udział 100%;</u></p> <p><u>Suwałska Specjalna Strefa Ekonomiczna S.A. REGON 790254065, NIP 8441443481 – udział 12,40%;</u></p> <p><u>Park Naukowo-Technologiczny Polska-Wschód w Suwałkach Sp. z o.o. REGON 791066874, NIP 8442126570 – udział 99,40%;</u></p> <p><u>Przedsiębiorstwo Gospodarki Odpadami w Suwałkach Sp. z o.o. REGON 200680900, NIP 8442350209 – udział 100%</u></p>
2	Czy Zamawiający potwierdza iż datę spłaty kredytu i odsetek przyjmuje się datę wpływu środków na rachunek?	TAK
3	Czy zgodnie z art. 144 ustawy Prawo zamówień publicznych Zamawiający przewiduje możliwość dokonania istotnych zmian postanowień umowy w stosunku do treści oferty, na podstawie której dokona wyboru Wykonawcy w następującym zakresie: a) wydłużenie lub skrócenie terminu realizacji przedmiotu umowy w zakresie udzielonego kredytu,	



	b) zmiana harmonogramu spłat kredytu, c) wydłużenie okresu postawienia kredytu do dyspozycji.	
	<div style="text-align: center;"> <a href="#">PKT 4a i b/TAK</a> <a href="#">PKT 4c/NIE</a> </div>	
4	<p>Czy ewentualna zmiana będzie możliwa w przypadku wystąpienia istotnej zmiany warunków finansowych w szczególności, w wypadku wystąpienia jednej z okoliczności wymienionych poniżej z uwzględnieniem podanych warunków ich wprowadzenia:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a) zmiany sytuacji finansowej Zamawiającego w stosunku do sytuacji opisanej przepływami pieniężnymi,</li> <li>b) zmiany powszechnie obowiązujących przepisów prawa,</li> <li>c) zmiany wynikające z działania siły wyższej,</li> <li>d) pogorszenia sytuacji finansowej Zamawiającego.</li> <li>e) w przypadku wystąpienia innych okoliczności ( np. zmiana zadania inwestycyjnego, osiągnięcie mniejszych- większych dochodów niż planowane).</li> </ul>	
	<div style="text-align: center;"> <a href="#">NIE</a> </div>	
5	<p>Czy warunki wprowadzenia zmian do umowy będą następujące:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a) zmiana może być inicjowana na wniosek Banku bądź Zamawiającego, a strona wnioskująca zobowiązana jest do jej szczegółowego uzasadnienia oraz wskazania podstawy prawnej i umownej,</li> <li>b) zmiana musi uzyskać aprobatę obu stron umowy,</li> <li>c) zmiana musi być wprowadzona w formie pisemnej pod rygorem nieważności,</li> <li>d) zmiana nie może spowodować wykroczenia usługi poza przedmiot zamówienia opisany w specyfikacji istotnych warunków zamówienia.</li> </ul>	
	<div style="text-align: center;"> <a href="#">TAK</a> </div>	
6	Czy Zamawiający potwierdza w okresie kredytowania do wyliczenia oprocentowania zastosowanie kalendarza rzeczywistego?	<a href="#">TAK</a>
7	Czy w przypadku braku dostarczenia opinii RIO o możliwości spłaty planowanego kredytu do dnia złożenia ofert, Zamawiający wyraża zgodę aby dostarczenie pozytywnej opinii RIO o możliwości spłaty kredytu stanowiło warunek podpisania umowy.	<a href="#">TAK</a>

# Wykaz zaangaŹowań Klienta

Kwoty zaangaŹowań prezentowane są w PLN wg stanu na dzień (rrrr-mm-dd) – prosimy o dane za ostatni zakończony i rozliczony mieřc:

Lp.	Nazwa podmiotu (np. bank, NFOř, WFOř, firma leasingowa, firma factoringowa)	Waluta zaŹuŹenia	Typ dłuęu (kredyt, wykup wierzycelnořci, obligacje, leasing, factoring, poŹyczka, udzielone poręczenia, udzielona gwarancja, list patronacki)	Data zawarcia umowy	Kwota bieżącego zaŹuŹenia (bilans) <sup>1</sup>	Kwota pozostałego zaŹuŹenia (pozabilans) <sup>2</sup>	Data całkowitej spłaty
1	<u>Bank</u>	<u>PLN</u>	<u>Kredyt długoterminowy</u>	<u>12.09.2005</u>	<u>6 720 000</u>		<u>31.12.2019</u>
2	<u>Bank</u>	<u>PLN</u>	<u>Kredyt długoterminowy</u>	<u>20.06.2006</u>	<u>7 910 000</u>		<u>31.12.2020</u>
3	<u>Bank</u>	<u>PLN</u>	<u>Kredyt długoterminowy</u>	<u>21.06.2007</u>	<u>6 259 532</u>		<u>31.12.2020</u>
4	<u>Bank</u>	<u>PLN</u>	<u>Kredyt długoterminowy</u>	<u>19.06.2008</u>	<u>9 084 459</u>		<u>31.12.2020</u>
5	<u>Bank</u>	<u>PLN</u>	<u>Kredyt długoterminowy</u>	<u>1.12.2009</u>	<u>7 260 000</u>		<u>31.12.2020</u>
6	<u>Bank</u>	<u>PLN</u>	<u>Kredyt długoterminowy</u>	<u>12.07.2010</u>	<u>28 050 000</u>		<u>31.12.2025</u>
7	<u>Bank</u>	<u>PLN</u>	<u>Kredyt długoterminowy</u>	<u>20.06.2011</u>	<u>18 700 000</u>		<u>31.12.2025</u>
8	<u>Bank</u>	<u>PLN</u>	<u>Kredyt długoterminowy</u>	<u>31.05.2012</u>	<u>20 350 000</u>		<u>31.12.2025</u>
9	<u>Bank</u>	<u>PLN</u>	<u>Kredyt długoterminowy</u>	<u>28.06.2013</u>	<u>14 280 741</u>		<u>31.12.2030</u>
10							
11							
12							
13							
14							
15							
16							
17							
18							
19							
20							
Razem					<u>118 614 732</u>		

<sup>1</sup> Przez zaangaŹowanie bilansowe rozumie się kwotę wypłaconego zaangaŹowania

<sup>2</sup> Przez zaangaŹowanie pozabilansowe rozumie się kwotę jeszcze się wypłaconego zaangaŹowania oraz kwoty niewymagalnych i wymagalnych poręczeń i gwarancji



W załączeniu składamy następujące dokumenty<sup>3</sup>

Lp.	Rodzaj dokumentu
1	Opinię RIO o możliwości spłaty kredytu. <u>Informacja zostanie zamieszczona na BIP urzędu niezwłocznie.</u>
1	Opinię RIO o możliwości sfinansowania planowanego deficytu na 2014 rok oraz prawidłowości prognozy kwoty długu. <a href="http://bip.um.suwalki.pl/Menu_podmiotowe/Majatek/Budzet/Budzet_2014/URIO_V_00312_4_14.htm">http://bip.um.suwalki.pl/Menu_podmiotowe/Majatek/Budzet/Budzet_2014/URIO_V_00312_4_14.htm</a>
1	Opinię RIO z wykonania budżetu za 2013r. <a href="http://bip.um.suwalki.pl/Menu_podmiotowe/Majatek/Budzet/Budzet_2014/URIO_V_00321_16_14.htm">http://bip.um.suwalki.pl/Menu_podmiotowe/Majatek/Budzet/Budzet_2014/URIO_V_00321_16_14.htm</a>
1	Opinię RIO o projekcie budżetu na 2014r. <a href="http://bip.um.suwalki.pl/Menu_podmiotowe/Majatek/Budzet/Budzet_2014/URIO_V_00310_21_13.htm">http://bip.um.suwalki.pl/Menu_podmiotowe/Majatek/Budzet/Budzet_2014/URIO_V_00310_21_13.htm</a>
1	Opinię RIO o projekcie WPF na rok bieżący i lata następne. <a href="http://bip.um.suwalki.pl/Menu_podmiotowe/Majatek/Budzet/Budzet_2014/URIO_V_00311_21_13.htm">http://bip.um.suwalki.pl/Menu_podmiotowe/Majatek/Budzet/Budzet_2014/URIO_V_00311_21_13.htm</a>

Wiarygodność danych zawartych we wniosku i załączonych dokumentach oraz ich zgodność ze stanem faktycznym i prawnym potwierdzam/y\*\* własnoręcznym podpisem

za Klienta  
osoba/y upoważniona/e  
(imię i nazwisko)

data  
(rrrr-mm-dd)

podpis osoby/ób  
upoważnionej/ych

\*\* Niepotrzebne skreślić